

FTFJ#4

// Französischsprachiges TheaterFestival Junior

// Festival de Théâtre Francophone Jeunesse

// 4. Ausgabe

// 19.-24.06.2017

// JugendKulturZentrum PUMPE Berlin

Präsentationsmappe

1. Das FTFJ /
THEATER, PÄDAGOGIK, SPRACHEN S.2
2. FTFJ#4 / LAGEPLAN 2017 S.3
3. FTFJ#4 / INHALT 2017 S.5
4. FTFJ#4 / PROGRAMM 2017 S.6
5. PARTNER S.7
6. KONTAKT UND PRESSE S.8

1. Das FTFJ: Theater, Pädagogik, Sprachen



Im Jahr 2014 veranstalten Thealingua und Cours et Jardins das erste Französischsprachige TheaterFestival Junior Berlins (Festival de Théâtre Francophone Jeunesse, kurz FTFJ). Seitdem bringt das Festival jedes Jahr im Juni SchauspielerInnen und ZuschauerInnen im Alter von 6 bis 18 Jahren durch auf Französisch gespielte Theaterstücke zusammen. Mit dem Festival wird das informelle Erlernen der französischen Sprache durch Theater und interkulturelle Begegnung gefördert. Dieser innovative Weg des Sprachenlernens zieht jedes Jahr eine steigende Anzahl an TeilnehmerInnen, BesucherInnen und Partnern an. Dank der regen Beteiligung am Festival wird der aktive Sprach- und Kulturaustausch gefördert - ganz im Sinne des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats (GeR oder GeRS) und seiner geforderten handlungsorientierten Didaktik.

Das von TheaterpädagogInnen und SprachlehrerInnen, SchauspielerInnen, KulturvermittlerInnen und FachdidaktikerInnen initiierte Festival möchte Lust auf Fremdsprachen und Theater machen, indem es **allen Kindern und Jugendlichen Berlins** einmal im Jahr ermöglicht, **die französische Sprache auf der Bühne zu erleben** und **sie in Begegnungen rund um die Bühne kennen zu lernen und zu vertiefen**. Das Ziel dieses Festivals ist es, den Kindern und Jugendlichen Möglichkeiten zu bieten, sich beim Sehen, Hören und Sprechen einer Fremdsprache dem Gegenüber zu öffnen und damit eine tolerante Welt voranzutreiben.



2. FTFJ#4 / LAGEPLAN 2017



Um die Öffnung gegenüber anderen Menschen zu fördern, gibt es für die vierte Ausgabe des Französischsprachigen TheaterFestivals Junior 2017 Neuerungen in der Gestaltung des Lageplans. Das Festival nutzt das gesamte Areal des JugendKulturZentrums PUMPE (Lützowstraße 42 – 10785 Berlin) und schafft damit neuen Raum für Begegnungen und Gespräche zwischen den SchauspielerInnen, dem Publikum und Frankophonen sowie Frankophilen. Nach den Schulvorstellungen am Morgen sind alle TeilnehmerInnen und BesucherInnen dazu eingeladen, am interkulturellen Austausch teilzunehmen. Der Austausch wird von professionellen Mediatoren moderiert, die mit deutsch-französischen Beziehungen und Begegnungen vertraut sind.

VORSTELLUNGEN

- Im Theatersaal

Zum FTFJ #4 werden insgesamt 8 Theaterstücke auf Französisch aufgeführt: am Morgen die „Schulvorstellungen“ und am Abend die „Familienvorstellungen“.

Für die Schulvorstellungen werden pädagogische Hefte für die Schulklassen bereitgestellt. Damit werden die SchülerInnen vor dem Festival durch Präsentationen, Übungen und Reflexionen über die Sprache, den Text, das Spiel und die Inszenierung begleitet und auf das Festival vorbereitet.



WORKSHOPS

- Zwei Aktivitätszimmer

10 Schnupperworkshops zum Theater auf Französisch werden im Laufe des FTFJ #4 für Schulklassen angeboten. Eine Anmeldung im Voraus ist dringend erforderlich.

TREFFEN MIT DEN KÜNSTLERN UND KÜNSTLERINNEN

- Im Theatersaal

Austausch zwischen dem jungen Publikum und den jungen Künstlern. Der Austausch wird von einem Jugend-Kulturvermittler moderiert, der auch deutsch-französische Sprachanimation beherrscht (oder in Anwesenheit eines Dolmetschers).



Treffpunkt der JUNGEN KRITIKER

- Im Garten

Um die Entwicklung des kritischen Blicks beim jungen Publikum zu fördern, werden eine „Gästebuch-Wand“ im Garten installiert und Video-Porträtaufnahmen der BesucherInnen und KünstlerInnen angefertigt. Außerdem steht ein Kostümkasten für eigene Erinnerungsfotos zur Verfügung.

KINDERCAFÉ

- Bistrotische im Innenhof

In der Pausenzeit stehen für die Kinder im Innenhof Bistro-Tische bereit. Der Innenhof stellt einen Treffpunkt dar, um Erfrischungsgetränke zu sich zu nehmen und sich in gemütlicher Atmosphäre auszutauschen. Ein Sprachanimateur für die Kinder ist anwesend.



CAFÉ DER ERWACHSENEN

- Tische im Empfangsbereich des Theaters

In der Pausenzeit stehen für die Erwachsenen Tische im Empfangsbereich bereit. Hier gibt es Informationsmaterialien zum Thema Theater und Sprachen: Texte der Theaterstücke, pädagogische Hefte, Bücher ... Außerdem sind das Team und die Partner des Festivals hier anzutreffen.

3. FTFJ#4 / INHALT 2017



Von Kindern und Jugendlichen erstellte Theaterstücke

- 4 Stücke auf Französisch von deutsch-französischen Kindern.
- 2 Stücke auf Französisch von deutschsprachigen Kindern.
- 1 Stück auf Französisch von bulgarischen Jugendlichen.
- 1 Stück auf Französisch von polnischen Jugendlichen.

Workshops und Fortbildung zur Einführungen ins Theater

- 10 Schnupperworkshops zum französischsprachigen Theater.
- 1 Fortbildung für LehrerInnen zum Theater im Fremdsprachenunterricht.



Mehrsprachige Begegnungen zum Thema Theater und Ausdruck

- Treffen mit den KünstlerInnen.
- Treffen der Jungen Kritiker.
- Kindercafé und Café der Erwachsenen.
- 1 Abschlussfeier mit Workshops zur darstellenden Kunst.

Begleitung vor und während des Festivals

- Pädagogische Hefte zu den Theaterstücken für Schulklassen.
- Einführungen zu den Theaterstücken in den Schulen.
- Vermittlung während der Begegnungen des Festivals.
- Begleitung zur kritischen Auseinandersetzung während des Festivals.

Einige Eckdaten zum FTFJ #3 im Jahr 2016

- 1000 ZuschauerInnen
- 45 FranzösischlehrerInnen
- 15 Schulen
- 12 französischsprachige Theaterworkshops
- 10 Theaterstücke
- 6 französischsprachige TheaterpädagogInnen
- 2 Kurzfilme
- 1 Fortbildung



4. FTFJ#4 / PROGRAMM 2017



Das Festival „von Jugendlichen für Jugendliche“ gewinnt jedes Jahr mehr an Sichtbarkeit.

Die dritte Ausgabe im Jahr 2016 (FTFJ#3) mit 4 „Schulvorstellungen“ am Morgen und 4 „Familienvorstellungen“ am Abend hat 862 ZuschauerInnen, darunter 510 SchülerInnen aus Berliner Schulen, angezogen.

Das endgültige Programm der Aufführungen für das FTFJ #4 erscheint im April 2017.

Zusatzinformationen zu den Theaterstücken

Da das Festival das Interesse für fremde Sprachen und insbesondere für die französische Sprache anregen will, werden verschiedene begleitende Optionen angeboten.

- **Für Schulklassen:** Mit pädagogischen Hefte können die Theaterstücke des Festivals vor dem Festival vorbereitet werden. Die Hefte werden den Klassen einen Monat vor dem Festivalbesuch zugesandt.
- **Für SchülerInnen:** Mit Schnupperworkshops zum französischsprachigen Theater haben Kinder und Jugendliche die Gelegenheit, das Theater als Mittel zum Ausdruck und zur Öffnung gegenüber den Mitmenschen auszuprobieren.
- **Für LehrerInnen:** Mit einer Fortbildung zur Theaterpädagogik im Fremdsprachenunterricht können LehrerInnen anschließend zu Techniken und Mitteln greifen, um ein Theaterprojekt im Schulunterricht integrieren zu können.

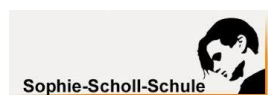


Um die Kunst- und Spracherziehung zu fördern, gilt für das Festival ein Einheitstarif von **2€/SchülerIn für eine Aufführung und 4€/SchülerIn für einen Workshop.**

5. PARTNER

Mit treuen, neuen, privaten, professionellen und institutionellen Partnern startet das Festival in die vierte Ausgabe. Alle Partner würdigen und fördern das Theater und die französische Sprache und tragen zum Erfolg und zur Dauerhaftigkeit des Festivals bei. Wir danken unseren Partnern hiermit nochmals für die Unterstützung.

Die Schulen



Die Institutionen



6. KONTAKT UND PRESSE

Das Jahr 2017 ist das Jahr der französischen Sprache in Berlin.

Als PädagogIn oder LeiterIn einer pädagogischen Einrichtung können Sie ...

- ... die französische Sprache durch Theaterprojekte in ihrer Schule fördern.
- ... an Schnupperworkshops zum französischsprachigen Theater teilnehmen (2 Stunden).
- ... an Schnupperworkshops speziell zu den Stücken des Festivals teilnehmen (2 Stunden).
- ... größere Theaterworkshops umsetzen (von 4 bis 20 Stunden).
- ... ein Theaterstück entwickeln und auf der Bühne des FTFJ#4 vorstellen.
- ... an einer Fortbildung zum Theater im Fremdsprachenunterricht teilnehmen.

Als Medium können Sie ...

- ... unseren Newsletter, unsere Internetseite und/oder das Programm des Festivals in ihrem Umfeld verbreiten.
- ... teilnehmende SchülerInnen interviewen und während der Vorbereitungen zu den Aufführungen begleiten.
- ... über uns und unsere Projekte berichten.
- ... unser Team treffen und uns kennenlernen.

Kontakt

Thealingua
c/o Cours et Jardins.
Veteranenstr. 21
10119 Berlin

00 49 30 53 79 91 47

info@thealingua.com
www.thealingua.com